

## INDICE

	Pag.
CARATTERISTICHE .....	88
INDICAZIONI DEL QUADRANTE, CORONE E TASTI .....	89
PREDISPOSIZIONE DELLA DATA .....	90
PREDISPOSIZIONE DELL'ORA .....	91
SUONERIA .....	92
CRONOMETRO .....	96
TACHIMETRO .....	99
REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE .....	101
RIPRISTINO DEL CIRCUITO INTEGRATO INCORPORATO .....	102
INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA .....	103
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA .....	103
PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO .....	104
DATI TECNICI .....	108

**OROLOGIO ANALOGICO SEIKO AL QUARZO  
Cal. 7T32**

**CARATTERISTICHE**



**ORA E CALENDARIO**

- Lancette delle ore e dei minuti, e piccola lancetta dei secondi.
- Data visualizzata in cifre



**SUONERIA**

- Predisponibile sulla gamma delle 12 ore, per mezzo della piccola lancetta della suoneria.



**CRONOMETRO**

- Può misurare sino a 30 minuti in unità di quinti di secondo.
- La misurazione può essere ripetuta sino ad un massimo di 6 ore.

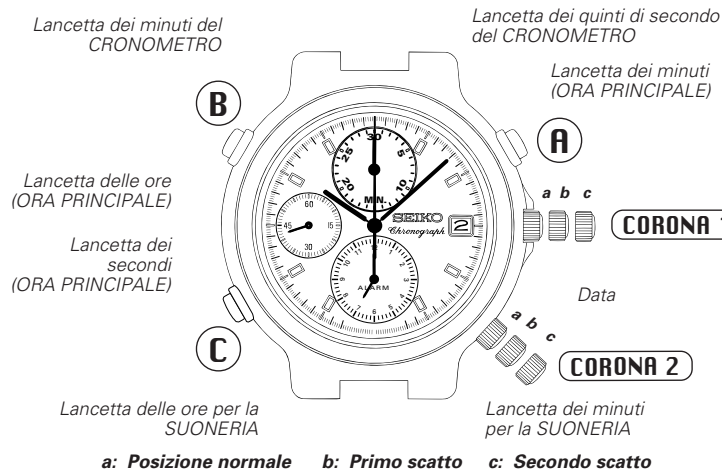


**TACHIMETRO**

- Per i modelli dotati della scala del tachimetro.

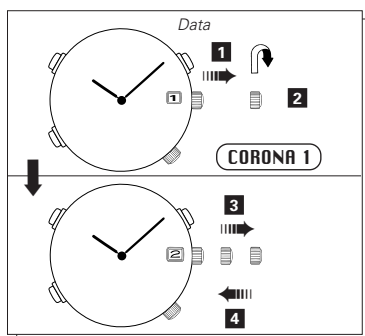
**INDICAZIONI DEL QUADRANTE, CORONE E TASTI**

L'orologio dispone di tre tasti e di due corone, come indicato in figura.



**a: Posizione normale    b: Primo scatto    c: Secondo scatto**

## PREDISPOSIZIONE DELLA DATA



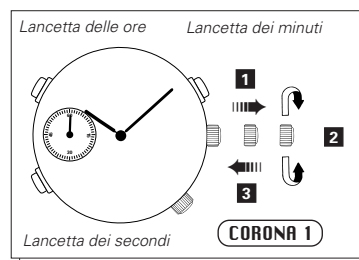
### CORONA 1

- 1 Estrarla sino al **primo scatto**.
- 2 Ruotarla in senso orario sino a quando compare la data del giorno precedente quello che si vuole predisporre.
- 3 Estrarla al **secondo scatto** e ruotarla sino a quando compare la data desiderata.
- 4 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

#### NOTE

- 1 Non procedere alla regolazione della data fra le 21:00 e le 3:00 del mattino successivo. In questo periodo di tempo il cambiamento potrebbe avvenire in modo irregolare.  
\* Qualora sia assolutamente necessario modificare la data in questo periodo di tempo, portare anzitutto l'indicazione dell'ora al di fuori di questa gamma, procedere alla regolazione della data, e ripristinare poi l'indicazione dell'ora alla sua posizione originale.
- 2 Per il mese di febbraio ed i mesi di 30 giorni la data deve essere regolata.

## PREDISPOSIZIONE DELL'ORA



### CORONA 1

- 1 Estrarla sino al **secondo scatto** quando la lancetta dei secondi si trova in corrispondenza delle ore 12.
- 2 Ruotarla opportunamente per predisporre le lancette delle ore e dei minuti.
- 3 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale** in concomitanza con un segnale orario.

#### NOTE

- 1 Per la regolazione della lancetta delle ore, controllare che le ore antimeridiane o pomeridiane siano indicate correttamente.  
\* L'orologio è costruito in modo che la data cambi ogni 24 ore. Per verificare se le ore indicate sono antimeridiane o pomeridiane, far oltrepassare alla lancetta delle ore l'indicazione delle ore 12. Se la data cambia, le ore precedenti le ore 12 (in realtà mezzanotte) sono quelle della sera, e quelle successive sono quelle del mattino dopo. Se la data non cambia, le 12 sono mezzogiorno, le ore precedenti sono quelle del mattino, e le successive quelle del pomeriggio.
- 2 Per la predisposizione della lancetta dei minuti, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre il minuto desiderato, e farla poi retrocedere sino all'esatta posizione voluta.

## SUONERIA

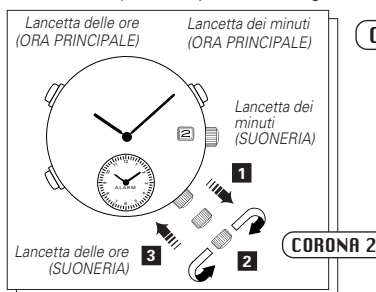
- La suoneria viene predisposta in modo da entrare in funzione ogni 12 ore.
- Le lancette della SUONERIA si spostano indipendentemente da quelle dell'ORA PRINCIPALE.

### PREDISPOSIZIONE DELLA SUONERIA

#### 1 Regolazione delle lancette della SUONERIA

- Terminata la regolazione dell'ora principale, eseguire la seguente procedura di preparazione per la predisposizione dell'ora di entrata in funzione della suoneria.

*\* Questa procedura può essere eseguita solamente dopo aver predisposto l'ora principale.*

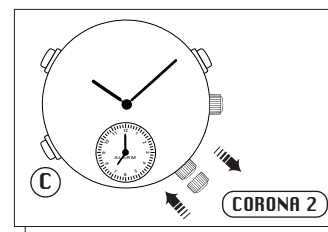


#### CORONA 2

- 1 Estrarla sino al **secondo scatto**.
- 2 Ruotarla in senso orario o antiorario sino a portare le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora del momento (ORA PRINCIPALE).
- 3 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

#### 2 Predisposizione dell'ora della suoneria

*\* Una volta regolate le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora principale, la predisposizione dell'ora per la suoneria può essere effettuata solamente secondo la procedura seguente.*



**CORONA 2** Estrarla sino al **primo scatto**.

C

Premerlo per portare le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora desiderata.

**CORONA 2** Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

#### NOTE

- 1 Per portare la lancetta dei minuti della SUONERIA in corrispondenza dell'ORA PRINCIPALE, al precedente punto **2**, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre il punto desiderato e farla poi retrocedere sino all'esatta posizione voluta.
- 2 Le lancette della suoneria si spostano rapidamente se si tiene premuto il **Tasto C**.
- 3 Al precedente punto **3**, estraendo la **CORONA 2** sino al primo scatto entro 1 minuto dall'averla rispinta in dentro nella sua posizione normale, la suoneria entra in funzione.

### INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELLA SUONERIA

#### • Inserimento della suoneria

**CORONA 2** Estrarla sino al **primo scatto**.



[Suoneria inserita]

#### • Disinserimento della suoneria

**CORONA 2** Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.



[Suoneria disinserita]

#### NOTE

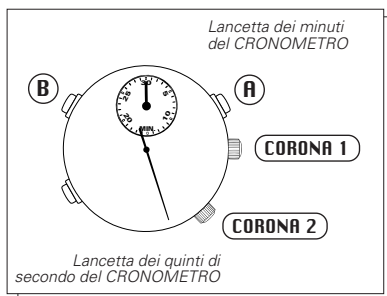
- 1 La suoneria entra in funzione all'ora designata per 20 secondi.  
\* Per interrompere manualmente la suoneria prima della sua fine naturale, premere uno dei **Tasti A, B o C**, o rispingere la **CORONA 2** in dentro nella sua posizione normale.
- 2 Se la **CORONA 2** viene estratta sino al secondo scatto, l'ora designata per l'entrata in funzione della suoneria viene cancellata, con l'emissione di un segnale sonoro "bip" di avvertimento.

\* In tal caso, riportare di nuovo le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ORA PRINCIPALE, premere la **CORONA 2** in dentro nella sua posizione normale, estrarla di nuovo sino al primo scatto e predisporre nuovamente l'ora desiderata per l'entrata in funzione della suoneria. Nel caso, però, in cui si riesca a rispingere in dentro la **CORONA 2** nella sua posizione normale prima che il "bip" di avvertimento si interrompa, l'ora designata per l'entrata in funzione della suoneria non viene cancellata.

## CRONOMETRO

- Il cronometro può misurare sino a 30 minuti, in unità di quinti di secondo.
- Trascorsi i primi 30 minuti, la misurazione ricomincia di nuovo da "0", e così di seguito per sino ad un massimo di 6 ore.

## FUNZIONAMENTO DEL CRONOMETRO



### • Prima di utilizzare il cronometro:

- Verificare che le **CORONE 1 e 2** si trovino nella loro **posizione normale**.
- Premere il **Tasto B** per riportare le lancette del CRONOMETRO sulla posizione "0".

\* Se le lancette non ritornano sulla posizione "0", eseguire la procedura descritta al paragrafo "REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE" (pag. 101).



\* La ripresa e l'arresto del cronometro possono essere effettuati ripetutamente sempre agendo sul **Tasto A**.



\* La misurazione del tempo parziale e la ripresa della misurazione normale possono essere ripetute sempre agendo sul **Tasto B**.

#### 4 Misurazione dei tempi di due concorrenti



#### NOTE

- 1 Estraendo la **CORONA 1** sino al secondo scatto, le lancette del CRONOMETRO vengono riportate alla posizione "0".
- 2 Estraendo la **CORONA 2** sino al primo o al secondo scatto, le lancette del CRONOMETRO vengono riportate alla posizione "0".
- 3 Se il cronometro è stato riassetato, e si preme il **Tasto A** prima che le lancette abbiano raggiunto la posizione "0", il cronometro riprende la misurazione dal momento in cui è stato premuto il **Tasto A**.

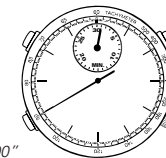
## TACHIMETRO (per i modelli dotati di quadrante con scala tachimetrica)

### Misurazione della velocità media oraria di un veicolo

- 1 Usare il cronometro per determinare quanti secondi occorrono per percorrere 1 km o 1 miglio.
- 2 La cifra della scala del tachimetro indicata dalla lancetta dei secondi del CRONOMETRO dà la velocità media oraria.

Es. 1

Lancetta dei secondi del CRONOMETRO:  
40 secondi



Scala tachimetrica: "90"

"90" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x  
1 km (o 1 miglio) = 90 km (o miglia) all'ora

\* La scala del tachimetro può essere utilizzata solamente se il tempo necessario a coprire una certa distanza è inferiore a 60 secondi.

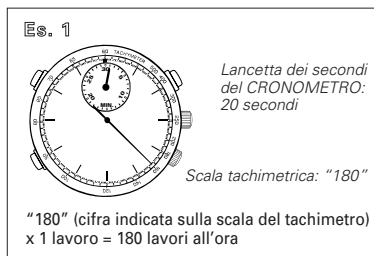
Es. 2: Nel caso in cui la distanza misurata venga estesa sino a 2 km (o miglia), o accorciata a 0,5 km (o miglia):

"90" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 2 km (o miglia) = 180 km (o miglia) all'ora

"90" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 0,5 km (o miglia) = 45 km (o miglia) all'ora

**Misurazione della frequenza oraria di una certa operazione**

- 1 Usare il cronometro per misurare il tempo necessario a completare un certo lavoro.
- 2 La cifra della scala del tachimetro indicata dalla lancetta dei secondi del CRONOMETRO dà il numero medio di lavori completati in un'ora.

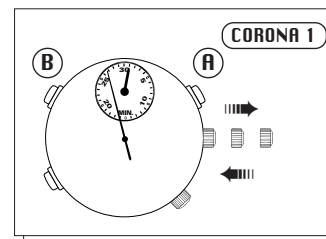


**Es. 2: Nel caso in cui 15 lavori vengano completati in 20 secondi:**

"180" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 15 lavori = 2700 lavori all'ora

**REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE**

- Dopo ogni sostituzione della batteria, e nel caso in cui le lancette del CRONOMETRO non ritornino alla posizione corrispondente alle ore 12 quando si riavvizza il cronometro, regolare la posizione delle lancette in base alla procedura seguente.

**CORONA 1**Estrarla sino al **secondo scatto**.**A**

Premerlo ripetutamente sino a quando la lancetta dei minuti del CRONOMETRO ritorna in corrispondenza delle ore 12.

**B**

Premerlo ripetutamente sino a quando la lancetta dei secondi del CRONOMETRO ritorna in corrispondenza delle ore 12.

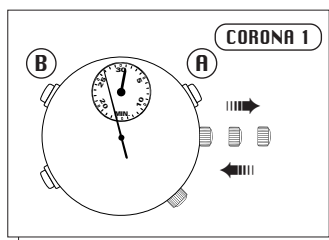
**CORONA 1**Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.**NOTE**

- 1 Tenendo premuti i rispettivi tasti le lancette si spostano rapidamente.
- 2 Terminata la regolazione della posizione delle lancette, procedere alla predisposizione dell'ora principale.



### RIPRISTINO DEL CIRCUITO INTEGRATO INCORPORATO

- In caso di movimenti irregolari di una qualunque delle lancette eseguire la seguente procedura di regolazione.



**CORONA 1** Estrarla sino al **secondo scatto**.

**A** e **B** Premerli contemporaneamente.

**CORONA 1** Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

#### NOTA

Per poter usare di nuovo l'orologio, è necessario regolare nuovamente la posizione delle lancette del CRONOMETRO e ripredisporre l'ora principale e l'ora per la suoneria.

### INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA

- Quando la batteria è prossima alla fine, la piccola lancetta dei secondi inizia a muoversi ad intervalli di due secondi invece che a normale intervallo di un secondo per volta, ad indicare che la batteria deve essere sostituita con una nuova.

\* Se la suoneria viene utilizzata mentre la piccola lancetta dei secondi si sta spostando ad intervalli di due secondi per volta, l'orologio potrebbe cessare di funzionare. Se si nota pertanto questo movimento particolare della piccola lancetta dei secondi, è necessario procedere quanto prima alla sostituzione della batteria.

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

**2**  
Anni

La minibatteria che alimenta l'orologio dura circa **2 anni**. Poiché, però, tale batteria viene inserita in fabbrica per verificare il funzionamento e le caratteristiche dell'orologio, la sua durata effettiva a partire dall'acquisto dell'orologio potrebbe risultare inferiore al periodo specificato. Quando la batteria si esaurisce, è necessario sostituirla al più presto possibile per prevenire possibili disfunzioni dell'orologio. Per la sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un RIVENDITORE AUTORIZZATO SEIKO, chiedendo di utilizzare solamente batterie del tipo **SEIKO SR927W**.



#### AVVERTENZA

**Non togliere la batteria dall'orologio. Nel caso in cui tale operazione si rendesse assolutamente necessaria, tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini. In caso di ingestione da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.**

## PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

### ■ IMPERMEABILITÀ

Indicazione presente sul retro della cassa	Situazioni di uso Grado di impermeabilità*	Contatti accidentali con l'acqua, quali pioggia o schizzi	Nuoto, gite in barca, doccia	Bagni in vasca, e tuffi in piscina	Immersioni a bassa profondità o a grande profondità**
Nessuna indicazione	<b>Non impermeabile</b>	No	No	No	No
WATER RESISTANT	<b>3 bar (3 metri)</b>	Si	No	No	No
WATER RESISTANT 5 BAR	<b>5 bar (5 metri)</b>	Si	Si	No	No
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	<b>10, o 15 o 20 bar (10, 15 o 20 metri)</b>	Si	Si	Si	No

#### ● Non-impermeabilità



- Se l'orologio è bagnato, si consiglia di farlo controllare da un RIVENDITORE SEIKO AUTORIZZATO o da un CENTRO DI ASSISTENZA.

#### ● Impermeabilità 5/10/15/20 bar



- Prima di utilizzare in acqua gli orologi, verificare che le corone siano completamente spinte in dentro nella loro posizione normale.
- Non utilizzare le corone e i tasti con l'orologio bagnato, o in acqua. Se l'orologio viene usato in acqua di mare, lavarlo in acqua dolce dopo l'uso ed asciugarlo accuratamente.
- Nel caso in cui si faccia una doccia con l'orologio ad impermeabilità da 5 bar, o si prenda un bagno con gli orologi ad impermeabilità da 10, 15 o 20 bar, ricordare quanto segue.
  - Non utilizzare le corone e non agire sui tasti se l'orologio è bagnato con acqua insaponata o con shampoo.
  - Se l'orologio viene lasciato per qualche tempo in acqua tiepida può verificarsi un leggero anticipo o ritardo nell'indicazione del tempo. Tale situazione, però, ritorna alla normalità non appena l'orologio viene riportato alla normale temperatura ambiente.

\* L'indicazione della pressione in bar deve essere considerata nominale e non corrisponde alla effettiva profondità di immersione poiché i movimenti delle braccia tendono ad aumentare la pressione esercitata sull'orologio ad una certa profondità. Fare anche attenzione all'uso in caso di tuffi.

\*\* In quest'ultimo caso si consiglia l'uso di un orologio SEIKO per uso subacqueo.

### ■ TEMPERATURE



L'orologio funziona con stabile precisione nella gamma di temperature da 5° a 35° C. Temperature superiori a 60°C possono causare perdite dalla batteria, o abbreviarne la durata.

Non lasciare per lungo tempo l'orologio esposto a temperature inferiori ai -10°C, perché ciò potrebbe far leggermente anticipare o ritardare l'orologio.

Tutti i problemi sopramenzionati, però, scompaiono, non appena si riporta l'orologio alla normale temperatura di funzionamento.

### ■ URTIE VIBRAZIONI



L'attività sportiva, se moderata, non comporta inconvenienti per l'orologio. Tuttavia fare attenzione a non lasciarlo cadere e a non sottoporlo a urti violenti.

### ■ MAGNETISMO



L'orologio subisce negativamente l'influenza di un forte magnetismo. Evitare pertanto di porlo vicino ad apparecchi magnetici.

### ■ CURA DELLA CASSA E DEL BRACCIALE



Con un panno morbido ed asciutto, strofinare periodicamente la cassa ed il bracciale, per prevenirne il possibile arrugginimento, a causa di polvere, umidità e sudore.

### ■ CONTROLLI PERIODICI



Si raccomanda di far controllare l'orologio una volta ogni 2 o 3 anni. Farlo verificare da un RIVENDITORE AUTORIZZATO SEIKO o da un CENTRO DI ASSISTENZA, per controllare che la cassa, le corone, i tasti, la guarnizione ed il sigillo del cristallo siano intatti.

### ■ AGENTI CHIMICI



Fare attenzione ad evitare che l'orologio venga in contatto con solventi (quali alcool o benzina), mercurio (da termometri rotti), vaporizzatori di cosmetici, detersivi, adesivi o coloranti. Tutti questi agenti chimici possono essere causa di decolorazione, deterioramento o danni alla cassa, al bracciale, e ad altre parti dell'orologio.

### ■ PRECAUZIONI PER LA PELLICOLA CHE PROTEGGE IL RETRO DELLA CASSA



Se sul retro dell'orologio vi è una pellicola protettiva e/o un'etichetta, ricordarsi di toglierle prima di mettere l'orologio al polso. In caso contrario, il sudore che penetra sotto la pellicola o l'etichetta rischia di far arrugginire la parte posteriore della cassa.

**DATI TECNICI**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Frequenza del cristallo oscillatore .....  | 32.768 Hz (Hz = Hertz, Cicli al secondo)   |
| 2 | Anticipo o ritardo (media mensile) .....   | Deviazione inferiore a 15 secondi alla normale gamma di temperature di funzionamento (da 5° a 35° C)                       |
| 3 | Precisione della suoneria .....            | ± 1 minuto   |
| 4 | Gamma di temperature utili per l'uso ..... | Da -10° a +60° C   |
| 5 | Sistema di movimento .....                 | 4 motori a passo   |
| 6 | Sistema di visualizzazione                 |  |
|   | Ora .....                                  | Tre lancette (ore e minuti e piccola lancetta dei secondi)   |
|   | Data .....                                 | Visualizzata in cifre  |
|   | Cronometro .....                           | Lancette dei minuti e dei quinti di secondo<br>Il cronometro può misurare sino a 30 minuti, in unità di quinti di secondo. |
|   | Suoneria .....                             | Piccole lancette per le ore ed i minuti<br>La suoneria entra in funzione ogni 12 ore.                                      |
| 7 | Batteria .....                             | Una batteria SEIKO SR927W  |
| 8 | Circuito integrato (IC) .....              | Un circuito integrato del tipo C-MOS-LSI.  |

\* I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso, per un continuo miglioramento del prodotto.